

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2023/24-2024/25

(skrajne daty)

Rok akademicki 2023/24, 2024/25

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Język angielski
Kod przedmiotu*	
nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Medycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Studium Języków Obcych
Kierunek studiów	Położnictwo
Poziom studiów	pierwszego stopnia
Profil	praktyczny
Forma studiów	stacjonarne
Rok i semestr/y studiów	I/1,2; II/3,4
Rodzaj przedmiotu	nauki społeczne i humanistyczne
Język wykładowy	język angielski
Koordinator	mgr Justyna Drożdż
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	mgr Magdalena Płonka

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1		30							2
2		30							2
3		30							2
4		30							2
razem		120							8

1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

X zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

egzamin

2. Wymagania wstępne

Znajomość języka angielskiego na poziomie B1 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B2.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej komunikację w sytuacjach dnia codziennego jak i posługiwanie się językiem angielskim w podstawowym zakresie do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Poszerzenie słownictwa ogólnego oraz wprowadzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu położnictwa).
C5	Przygotowanie do przedstawienia zagadnień dotyczących własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji opracowanej w oparciu o proste teksty fachowe.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Student potrafi analizować piśmiennictwo medyczne w języku angielskim. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	B.U18
EK_02	Student potrafi porozumiewać się w języku angielskim na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	B.U19
EK_03	Absolwent jest gotów do dostrzegania i rozpoznawania własnych ograniczeń w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonywania samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	D.K7 Efekt nie ma odniesienia w standardzie kształcenia na kierunku Położnictwo

1

W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr I
1. Studia na uniwersytecie – zapoznanie w grupie studenckiej, struktura uniwersytetu, wydziały, kierunki, przedmioty, plan zajęć, program, formy zajęć, zaliczenia i egzaminy.
2. Rola położnej – różnice pomiędzy pracą położnej w Polsce a Wielkiej Brytanii. Niezbędne umiejętności i predyspozycje potrzebne do bycia położną. Obowiązki położnej i możliwości pracy. <i>Język dyskusji i negocjacji.</i>
3. Anatomia człowieka – zewnętrzne części ciała. Układy człowieka, ich budowa i funkcja. Organy ludzkie, tkanki i komórki. <i>Czytanie ze zrozumieniem tekstów kierunkowych, wyselekcjonowanie słownictwa kierunkowego, tłumaczenie wybranych fragmentów artykułów naukowych. Czasowniki wyrażające lokalizację, budowę i funkcję poszczególnych organów.</i>
4. Pierwsza pomoc – przypadki wypadków i kontuzji. Udzielanie pierwszej pomocy. Niezbędny sprzęt w nagłych wypadkach. Praca na oddziale ratunkowym. <i>Opis przypadku.</i>
5. Oddziały szpitalne – funkcjonowanie szpitala i jego struktura. Personel medyczny. Poruszanie się w obrębie szpitala. Udzielanie instrukcji na temat kierunków. <i>Polecenia.</i>
6. Sprzęty medyczne – ich budowa i zastosowanie. Wyposażenie sali porodowej. Przegląd narzędzi ginekologicznych. <i>Słownictwo specjalistyczne- możliwości translacyjne przy pomocy tradycyjnych i e-słowników.</i>
7. Badania i procedury medyczne – parametry życiowe, podawanie leków, cewnikowanie itp. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktażu.</i>
8. Cytologia – prezentacja. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktażu.</i>
9. Układ rozrodczy kobiety – omówienie organów wewnętrznych i zewnętrznych układu rozrodczego. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktażu.</i>
10. Układ rozrodczy mężczyzny – organy wewnętrzne i zewnętrzne oraz ich rola w procesie zapłodnienia. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktażu.</i>
11. Zapłodnienie – omówienie cyklu menstruacyjnego i momentu owulacji. Proces zapłodnienia i zagnieżdżenia się komórki jajowej. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktażu.</i>
12. Problemy z zajściem w ciążę – choroba cywilizacyjna XXI wieku – rozmowa z pacjentką na temat różnych metod wspomagania rozrodu. Zjawisko nielegalnego surogactwa w Polsce – film(opis przypadku)
13. Krew – budowa krwi, grupy krwi. Konflikt serologiczny. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktażu.</i>
14. Ciąża – pierwsze objawy ciąży. Przebieg i dolegliwości charakterystyczne dla ciąży. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktażu.</i>
15. Analiza USG – skróty używane do opisu stanu płodu. Wykrywanie nieprawidłowości i wad wrodzonych.
Semestr II
1. Opieka w czasie ciąży – dieta, zalecenia i środki ostrożności. Zalety szkoły rodzenia. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktażu.</i>

2. Wstępna ocena stanu pacjentki przyjętej do szpitala – dialog pacjentka-położna (wywiad przed porodem).
3. Komplikacje w czasie ciąży – cukrzyca ciążowa, anemia, otyłość. Konsekwencje nieleczzonego nadciśnienia w czasie ciąży (Rzucawka i HELLP).
4. Komplikacje w czasie ciąży c.d. – zakrzepica, cholestaza ciążowa, niewydolność szyjkowa i metoda jej zapobiegania.
5. Ciąża a HIV- metody eliminowania ryzyka zarażenia płodu. Film – wywiad z matką zarażoną wirusem HIV. Opis przypadku.
6. Łożysko – rola łożyska. Komplikacje porodowe i sposoby radzenia sobie w nagłych przypadkach – zjawisko łożyska przodującego, naczynia przodującego. Odklejenie się łożyska.
7. Ból – różne rodzaje bólu. Ocena stopnia bólu. Sposoby uśmierzania.
8. Badania prenatalne – rodzaje i opis procedury poszczególnych badań nieinwazyjnych.
9. Badania inwazyjne – biopsja kosmówki a amniopunkcja – porównanie.
10. Wady genetyczne i ich rozpoznanie – klasyfikacja wad. Czynniki i zachowania zwiększające ryzyko wad. Dzisiejsza medycyna wobec leczenia defektów.
11. Wady genetyczne c.d.– trysomia: zespół Down'a, Edwards'a i Patau – cechy charakterystyczne.
12. Poronienia – rodzaje poronień, ciąża pozamaciczna i heterotopowa. Poród martwego płodu.
13. Poród – trzy fazy porodu i jego mechanizm. Prezentacja multimedialna.
14. Przyjmowanie porodu. Zadania położnej (odgrywanie scenki odbierania porodu). Psychologia, radzenie sobie z trudnymi pacjentkami i ich zachowaniami podczas porodu.
15. Pozycje podczas porodu. Monitorowanie płodu.
Semestr III
1. Znieczulenie podpajęczynówkowe i zewnątrzoponowe – porównanie.
2. Sposoby uśmierzania bólu – masaże, relaksacja, gaz rozweselający, TENS.
3. Różne rodzaje porodów – poród domowy, lotosowy, w wodzie, cięcie cesarskie. Co nam oferują polskie szpitale – prezentacja.
4. Komplikacje podczas porodu – nieprawidłowe ułożenie płodu. Niewspółmierność barkowa, ułożenie pośladkowe.
5. Procedura indukcji porodu. Ryzyko towarzyszące temu zabiegowi i alternatywy na wypadek niepowodzenia. <i>Wyjaśnianie procedur medycznych- umiejętność prowadzenia instruktazu.</i>
6. Episiotomia – nacięcie krocza, rodzaje nacięć i powikłania pozabiegowe.
7. Poród zabiegowy – użycie kleszczy lub próżniociągu podczas porodu. Zagrożenia dla dziecka.
8. Cięcie cesarskie – wady i zalety. <i>Typowe słownictwo z zakresu negocjacji i dyskusji.</i>
9. Ciąża mnoga i jej rozwiązanie – zagrożenia – syndrom TTT. Rodzaje bliźniąt. <i>Opis przypadku.</i>
10. Oddział neonatologiczny – przedwczesne porody – niezbędny sprzęt do ratowania życia wcześniakom.
11. Urazy okołoporodowe – przyczyny, symptomy, komplikacje i leczenie.
12. Ocena stanu noworodka – mierzenie, ważenie i oględziny dziecka.
13. Skala APGAR – określanie stanu noworodka. Omówienie innych rodzajów skali.
14. Krew pępowinowa – procedura pobierania krwi pępowinowej. Zalety i koszty przechowywania. <i>Praca nad tekstem specjalistycznym.</i>
15. Położna środowiskowa – niezbędna pomoc dla matki i noworodka. Rola zawodowa i perspektywy pracy.
Semestr IV
1. Opieka nad dzieckiem – toaleta niemowlęcia, sprzęt i wyposażenie. Obawy rodziców. Pierwsza kąpiel noworodka. Kangurowanie.
2. Depresja poporodowa – przyczyny i sposoby radzenia sobie ze stanami depresyjnymi. Rola położnej i rodziny. Leczenie farmakologiczne i psychiatryczne.
3. Rekonwalescencja kobiety po porodzie i cesarskim cięciu ; rola ojca dziecka w pierwszych chwilach po narodzinach.
4. Karmienie piersią – laktacja, pozycje do karmienia, budowa piersi i mechanizm wytwarzania mleka. Dyskusja – wady i zalety karmienia piersią.
5. Metody antykoncepcji – prezentacja multimedialna wszystkich środków antykoncepcyjnych

dostępnych na naszym rynku. Dyskusja na temat naturalnych metod i ich skuteczności. Pigułka po stosunku – czy to już aborcja?

6. Szczepienia – kalendarz szczepień dziecka. Za i przeciw szczepionkom – dyskusja. Choroby zakaźne.

7. Problemy ginekologiczne dziewcząt przed okresem pokwitania – zapalenie pochwy, rumień, choroby i infekcje przenoszone drogą płciową.

8. Problemy ginekologiczne kobiet w okresie rozrodczym – endometrioza, PCOS, PID, infekcje dróg moczowych.

9. Menopauza i okres pomenopauzalny – wypadanie narządów miednicy; *omówienie przypadku*.

10. Onkologia – rodzaje problemów onkologicznych w ginekologii – rak piersi, szyjki macicy, jajnika.

11. Kariera zawodowa położnej – perspektywy i możliwości rozwoju.

12. CV i list motywacyjny – pisanie życiorysu. Spotkanie w sprawie pracy i odgrywanie dialogu.

13. Raporty – pisanie i zdawanie raportów po skończonej pracy. *Opis przypadku*: przebieg porodu.

14. Praca dyplomowa – temat, treść, metodologia, wnioski – prezentacje, pisanie streszczeń.

15. Rola tłumacza porodowego w Wielkiej Brytanii – nowe perspektywy zawodowe dla położnych z dobrą znajomością języka obcego.

3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia:

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja/projekt indywidualny i grupowy, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia z położnictwa, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka angielskiego specjalistycznego

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	Krótsza i dłuższa wypowiedź ustna i pisemna, projekt indywidualny, prezentacja multimedialna, egzamin ustny i pisemny	ćwiczenia
EK_02	Krótsza i dłuższa wypowiedź ustna i pisemna, projekt indywidualny, prezentacja multimedialna, egzamin ustny i pisemny, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia
EK_03	Krótsza i dłuższa wypowiedź ustna i pisemna, projekt indywidualny, prezentacja multimedialna, egzamin ustny i pisemny, obserwacja w trakcie zajęć	Ćwiczenia

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu testowego, potrzeba minimum 60% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności),
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna,
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna,
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności(lektura, sprawozdanie /streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem)

Semestr 1: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

Semestr 2: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego(omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

Semestr 3: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego(omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego)

Semestr 4: sprawdzian pisemny (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna), zaliczenie projektu indywidualnego (omówienie artykułu naukowego/ tłumaczenie tekstu specjalistycznego związanego z prezentacją multimedialną), wykonanie pracy egzaminacyjnej , części ustnej: przygotowanie i przedstawienie na forum grupy prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanego kierunku i specjalności ; ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych.

Egzamin / zaliczenie końcowe: egzamin pisemny testowy na poziomie B2 i dłuższa wypowiedź pisemna, egzamin ustny – prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności realizowane podczas semestru IV

Kryteria oceny prac pisemnych:

- 5.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 91%-100%
- 4.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 83%-90%
- 4.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 76%-82%
- 3.5 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 69%-75%
- 3.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się na poziomie 60%-68%
- 2.0 – wykazuje znajomość każdej z treści uczenia się poniżej 60%

Kryteria oceny odpowiedzi ustnej:

- 5.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 91%-100%
Ocena bardzo dobra: bardzo dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, brak błędów językowych lub nieliczne błędy językowe nie zakłócające komunikacji
- 4.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 83%-90%
Ocena plus dobra: dobry poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, nieliczne błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi
- 4.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 76%-82%
Ocena dobra: zadawalający poziom znajomości słownictwa i struktur językowych, błędy językowe nieznacznie zakłócające komunikację, nieznaczne zakłócenia w płynności wypowiedzi
- 3.5 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 69%-75%

Ocena +dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania, niekompletna

3.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się na poziomie 60%-68%

Ocena dostateczna: ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych, liczne błędy językowe znacznie zakłócające komunikację i płynność wypowiedzi, niepełne odpowiedzi na pytania, odpowiedzi częściowo odbiegające od treści zadanego pytania

2.0 – wykazuje znajomość treści uczenia się poniżej 60%

Ocena niedostateczna: brak odpowiedzi lub bardzo ograniczona znajomość słownictwa i struktur językowych uniemożliwiająca wykonanie zadania, chaotyczna konstrukcja wypowiedzi, bardzo uboga treść, niekomunikatywność, mylenie i zniekształcanie podstawowych informacji

Ocenę pozytywną z przedmiotu można otrzymać wyłącznie pod warunkiem uzyskania pozytywnej oceny za każdy z ustanowionych efektów uczenia się.

Ocenę końcową z przedmiotu stanowi średnia arytmetyczna z ocen cząstkowych.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające z harmonogramu studiów	120
Inne z udziałem nauczyciela akademickiego (udział w konsultacjach, egzaminie)	10 (8 udział w konsultacjach, 2 udział w egzaminie-części pisemnej)
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	70 (przygotowanie do zajęć, czas na przygotowanie lektury/projektu, czas na przygotowanie prezentacji multimedialnej z zakresu studiowanej specjalności i seminarium dyplomowego do zaliczenia/ egzaminu końcowego, praca własna w ramach e-dydaktyki)
SUMA GODZIN	200
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	8

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU

wymiar godzinowy	Nie dotyczy
zasady i formy odbywania praktyk	

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

Lipińska A., S. Wiśniewska-Leśków, Z. Szczepankiewicz, *English for Medical Sciences*. Wrocław: MedPharm Polska 2013.

Choryń I, Sowińska-Mitas Renata, Żydek K, *English for Midwifery Students*. ŚUM 2017

Hansen E., M. Czubak, *English for Midwives*. Medipage 2015. – rozdziały od 1 do 9.

Literatura uzupełniająca:

Michael V., *Intermediate Language Practice*. Macmillan 2010.

Latham-Koenig C., C. Oxenden, *English File Intermediate 3rd Edition*. OUP 2012.

Pohl A., *Test Your Professional English: Medical*. Longman – Pearson Education, 2010.

Donesch-Jeżo E., *English for Medical Students and Doctors 1*. Kraków, Wydawnictwo Przegląd Lekarski: 2000.

Medyczny Słownik angielsko-polski, polsko-angielski/Dorland, Elsevier Urban & Partner 2012.

www.diki.pl/sownik-angielskiego/sownik-medyczny-dla-lekarzy-i-pielegniarek

Strona e-dydaktyki UR:

<https://e-dydaktyka.uniwnet.com/angielski/wydzialy/medyczny.html>

Strony internetowe:

www.examenglish.com

www.bbc.com/news/health

www.health.co.uk

www.ukhealthradio.com

www.thelancet.com

www.sciencefocus.com

www.who.int

www.youtube.com

Własne materiały autorskie

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej